

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos** Laptulajdonos a **CORVIN** Lapkiadó R. T.

# DÉLI HIRLAP

A timisitorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRÉ** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

## Minisztertanács Helsinkiben

Paasikivi beszámolt stockholmi küldetéséről

Élénk sajtóvita a kis államok helyzetéről — Berlin megjegyzései a közép- és kelet-európai szovjet törekvésekkel foglalkozó angolszász nyilatkozatokhoz

**Dzennik Polski: A Cui-zon-vonal nem lehet végleges határ**

Sztalin újabb találkozóra tett javaslatot Churchillnek és Rooseveltnek?

București. (S. P. P.) Semleges körök élénken foglalkoznak azzal az üzenettel, amelyet Sztalin küldött Roosevelt elnöknek. Bár Sztalin üzenetének részletei még nem váltak ismeretessé, máris különböző hírek kerültek forgalomba. A többi között híre jár, hogy Sztalin a napirenden szereplő kérdések megvitatására és Finnország kérdésének megvizsgálására is, újabb találkozóra tett javaslatot Churchillnek és Rooseveltnek.

Genf. (Rador). Roosevelt elnök kijelentette, hogy a Sztalinól kapott üzenetben nem a lengyel határkérdésről van szó.

Berlin a finn helyzettel kapcsolatos hírverésről

Berlin. (Rador). Német politikai körök inkább mosolyognak, mint csodálkoznak a brit hírszolgálat diplomáciai szerkesztőjének a felet az állítását felelt, hogy német körök titokban akarják tartani bizonyos Stockholm-ból vagy

Zürichből származó híreket, melyek szerint Németország beleegyeznék Finnországnak a háborúból való kilépéséhez, tehát kivonná csapatait Finnországból. Ha ezt az országot amerikai és szovjet csapatok szállnák meg.

„Az USA. reméli, hogy Finnországnak sikerül kilépnie a háborúból”

București. A Curentul közli: Edward Stettinius, az Egyesült Államok helyettes külügyminisztere a tegnapi sajtóértekezleten kijelentette:

— Az Egyesült Államok kormányának megvan a reménye arra, hogy Finnországnak sikerül kilépnie a háborúból.

Nem történt több puhatóldozásnál

Bern. (Tp). A Basler Nachrichten című svájci lap stockholmi tudósítója közli, hogy stockholmi szovjet körökben óva intenek mindenkit a finn különböző kilátásainak derültó

megítélésétől, mert finn részről még nem történt végleges lépés ennek érdekében. Ez a kijelentés megegyezik a finn véleményekkel is, mivel eddig csak puhatóldozások voltak.

A finn belügyminiszter nyilatkozata

Helsinki. (Tp). Ehrenrooth finn belügyminiszter az egyik távirati iroda munkatársának adott nyilatkozatában foglalkozott legutóbbi svédországi látogatásával. Hangzottatta, hogy a múlt hét végén tért vissza Svédországból,

ahol mint a finn kormány képviselője, Finnország köszönetét fejezte ki Svédországnak a megnyilatkozott emberbaráti támogatásért. Utazásának csupán ez volt a célja és más megbízatással nem rendelkezett.

Diplomáciai offenzíva egyes kis államok ellen

Szófia. (Dtg). A Slovo című bolgár lap egyik cikkében állást foglal azzal a diplomáciai offenzívával szemben, amelyet a szövetséges Németország európai szövetségesei ellen indítanak. Már régen állították a szövetséges diplomácia ama tervét, és konok törekvéseiről — írja a lap, — amelyek az európai népek között szakadást akartak előidézni. A demokráciák mai helyzetükben minden esetre ilyen lépésekre kényszerülnek, de alig van Európában nép, amely nem tudja, hogy érdekei csakis Európában és az európai egység jegyében védelmezhetők meg.

amikor erre lehetőség lett volna, Bulgária számára — írja a Zora nyilván sugalmazott cikke — a föderatív állameszme nem az összetartó erőt jelentené és a föderatív államrendszerbe az egyesített bolgár nép csak mint külön egység lépne be, feltéve természetesen azt, hogy a tervezett állam-szövetség rendszere a tag-országok nemzetállóságát tiszteletben tartja, illetve biztosítja.

A Zora válasza a londoni rádióknak

Szófia. (Tp). A Zora című bolgár lap foglalkozik a bolgár konföderáció kérdésével. A londoni rádió ugyanis felszólította Bulgáriát, hogy jövő életét föderatív módon rendezze be, aminthogy ezzel a gondolatot foglalkoznak Jugoszlávia jövőbeli sorsát illetően is. Ezzel kapcsolatban a Zora felveti a kérdést, hogy vajon ezt a gondolatot miért nem valósították meg Jugoszláviában az elmúlt 20 esztendő alatt,

hogy együttműködnek „a náci-ügynökökkel.”

Az a benyomás — írja a svájci lap — hogy a török—angol katonai tárgyalások megszakadásával egyidejűleg bizonyos fokban Moszkva és Ankara között is feszült a helyzet.

A svájci lap e közlését a bucu... V i a t a is idézi.

Újabb török-orosz feszültségről ír egy svájci lap

Bern. (TP). A Tat című svájci lap londoni tudósítója a Szovjetnek Európa kis államaival szemben tanúsított magatartásával foglalkozva rámutat arra, nem hagyható figyelmen kívül a szovjet sajtó bíráló hangneme a szovjetekkel szemben. Nemesab... legutóbbi cikke, de a többi... illeke is azzal vádolják a hivatalos török tényezőket,

hogy együttműködnek „a náci-ügynökökkel.”

Az a benyomás — írja a svájci lap — hogy a török—angol katonai tárgyalások megszakadásával egyidejűleg bizonyos fokban Moszkva és Ankara között is feszült a helyzet.

A svájci lap e közlését a bucu... V i a t a is idézi.

lenne ezen az alapon tárgyalni — írja az amerikai megszállás tervével kapcsolatban az Exchange washingtoni tudósítója.

A Svenska Dagbladet című svéd lap így vélekedik:

— Az angolszász sajtó rendkívüli érdeklődése Paasikivi stockholmi küldetéséről azzal magyarázható, hogy Finnországgal szemben tanúsítandó orosz magatartást az angolszászok a Szovjet-Unió irazi célkitűzései próbakövének tekintik.

(Mind a három hirmagyarázatot a Curentul közlése alapján idézzük).

A kis államok

és az ügyeskedés

Mig a finn-ügy nehezen mozdul el a holtpontról, a szövetségesek változatlan élnökséggel folytatják az ugynevezett „idegháborút” Németország többi kis szövetségese ellen. Régióta hangoztatott vádjai a szövetségeseknek ez államokkal szemben az, hogy lehetővé teszik, vagy legalább is megkönnyítik Németországnak a további ellenállást az angolszász— orosz katonai nyomással szemben. A szóbanforgó kis államok felelős tényezőinek — legutóbb Chrisztoff bolgár belügyminiszternek — azt a kijelentését, hogy háborúban semmiféle hódító szándékuk nincs, kizárólag életérdekeiket, nemzeti függetlenségüket védik, az angolszász hírverés mintha figyelembe se venne. Pedig szinte állandóan hallhatók semleges hangok, tárgyilagos hangok, amelyek figyelmeztetnek arra, hogy ezeket a kis államokat nem lehet azzal a mértékkel mérni, mint aminőt például Belgium, Hollandia vagy Norvégia esetében alkalmaztak. A semleges hozzászólások kidomborítják, hogy a nyugateurópai kis államok — Belgium, Hollandia — tözsomszédságában milliós szövetséges haderők sorakoznak fel, de viszonylag még a két balkáni állam — Jugoszlávia és Görögország — sem volt annyira elszigetelve a szövetségesek főereitől, mint ma lenne bármelyikük, ha akkor történeljesen nem az angolszászok oldalán lép harcba. A finn helyzet mérlegelése kapcsán megmutatózó aggodalmak — hogy t. i. Finnország, különösképpen esetében alighanem csatátérre válna — fokozottabb mértékben nyilvánulhatnak meg bármely tárgyilagos szemlélő előtt, a többi kis európai (szövetséges nézet szerint „feltétlen megadásra” kényszerítendő) országot illetően. Legutóbb Eszmer képviselő mutatott rá a kérdésnek erre az oldalára a török kormány félhivatalos lapjában, az Ulusban. Vezércikkében kifejtette, hogy egyelőre nem lehet látni, hogyan dönt Finnország, de mindenekelőtt azt kellene tudni, milyen mértékben áll módjában szabadon végrehajtani azt az elhatározását, amelyet meghozni kíván.

Török vélemény

Yalesin török közlése a Tani n hasábjain félreérthetetlenül célszerű tesz arra, hogy az angolszászok és az oroszok közötti nézeteltérések nemcsak a küszönálló hadműveletekre lehetnek kiha-

Churchill brit miniszterelnök a szahai beszámolójának visszahajjaként ismét elénk víva a második európai arcvonal felállításának kérdése, melyre egyébként azok a hírek is ráterelték a figyelmet, amelyek a földközítengeri francia partvidék kiirtéséről szólnak. A „hol és mikor?” továbbra is talány; az invázió bevezetőjére alkalmazandó szövetséges lépések re azonban következtetni enged Churchillnak az a kijelentése, hogy a tavasszal és nyáron fokozni fogják a légi offenzívát Németország ellen. A Dagens Nyheter című svéd lap londoni tudósítója — mint ezt egyes román lapok is megírják — annak a véleménynek ad kifejezést, hogy a háború most következő szakaszában az angolszászok fő-fegyvere Németországgal szemben a légi ostrom lesz s tisztában vannak azzal, hogy „a második arcvonal megnyitása sem kelthet oly ábrándokat, hogy a német birodalom ebben az évben összeomlik.” A Tat című svájci lap londoni tudósítója azt táviratozza, hogy Churchill beszédét egyes brit politikai körök nem tartják a legsikerültebb kormányfői megnyilatkozásnak és komor hangját a miniszterelnök betegségével hozták összefüggésbe. Mások viszont indokoltan látják a tartózkodó hangot, mert — ugymond — rendkívül súlyos katonai döntések állanak küszöbön. Itt említjük meg, hogy valamennyi angol lap és a semleges sajtó is nagy cikketek között a meglepetésnek szánt új német fegyverekről: a rakéta-lövegről és a pilóta nélküli bombavevő repülőgépekről. Mint a Tat című svájci lap londoni tudósítója megjegyzi, Angliában sokkal komolyabban foglalkoznak a német megtorlás eshetőségével, mint eddig.

Finnország

A finn minisztertanács tegnap hírszerint összeült, hogy meghallgassa Paasikivi beszámolóját stockholmi küldetéséről.

Élénk visszhangja van Tanner finn pénzügyminiszter nyilatkozatának, melyet a Stockholms Tidningen című svéd lap munkatársa eddig tett. — Tanner — mint erről tegnap már hírt adtunk — kijelentette, hogy ha valaki igazán óhajtja a békét Finnországban, akkor ő az. Ha a békefeltételek elfogadhatatlanok, Finnország öszszeszerített foggal tovább harcol. Ha elfogadhatók, — Finnország hajlandó a békekötésre, — mondotta a finn miniszter.

A finn kérdés látszatra még holtpon-  
lon van. Erdemes idézni azonban néhány lapvéleményt:

Roosevelt elnök kihallgatáson fogadta Gromyko washingtoni szovjet nagykövetet, aki átadta neki Sztalin ízevelét. Ezze kapcsolatban a Daily Telegraph a következőket írja:

— Történtek bizonyos taposatódzások. Híre jár, hogy Finnországnak a háborúból való kilépése érdekében a finn kámasznontoknak amerikai részről való megszólítását javasolják.

— A Szovjet-Unió talán hajlandó is

tással (az invázió máris késik), de nem alkalmasak a bizalom felkeltésére sem azok körében, akiket London és Washington a maga ügyének szeretne megnyerni.

A törökök minden kérdésben tárgyilagossá igyekeznek maradni — írja Yalcin — és éppen ezért úgy gondoljuk, hogy Lengyelország hájarainak kérdése nem az egyetlen elintézendő politikai probléma. Itt van a finn kérdés s ott van a balti államok, Magyarország, Románia, Bulgária és Jugoszlávia kérdése, vagy ki tudja, hány kérdés még. Mi fog történni, ha mindezek a kérdések szövegre kerülnek? A legnagyobb kellemetlenséget az okozza, hogy nincsenek általános és közös elvek. Könnyű opportunisták, az alkalmakhoz igazodó vagy alkalmát kihasználó politikát folytatni, de ennek nincs helye, amikor életfontosságú kérdésekről van szó. Ha egy széthullott világ rendezését ez uton akarnak haladni a szövetségesek, ebből mérhetetlen nehézségek támadnak.

**Svájci hang**

A Current című bucuresti lap a bázeli Nationalzeitung vezércikkéből idéz:

Ha az orosz csapatok egyszer el fogják valamelyik országot, hogyan lehetne megakadályozni, hogy azt ne alakítsák át szovjet köztársasággá? — írja a svájci lap. — Ez az aggodalom hatja át Finnországot, Lengyelországot, Magyarországot, Romániát és Jugoszláviát. Márpedig az orosz propaganda engedhetetlen magatartása és államokkal szemben egyáltalában nem alkalmas az ily aggályok eloszlatására. — állapítja meg a Nationalzeitung.

**A Pravda nyilatkozata**

Isztanbulból jelenti a Transkontinent Press: A moszkvai rádió idézte a Pravdának azt a cikkét, amely a vörös hadsereg ünnepe alkalmából jelent meg. A szovjet hadsereg szokásos dícsőítése után — mint a TP. — jelentés mondja — a cikk végezetül azt állítja, hogy a vörös hadsereg sok népet fog felszabadítani, amiért is az orosz, ukrán, fehérorosz, georgiai és a többi szovjet népek vállelve küzdenek a csehekkel, jugoszlávokkal, lengyelekkel és más nemzetekkel.

A Pravdának ez a fogalmazása újabb bizonyítéka annak, hogy hogyan értelmelmezi a Szovjet terjeszkedési politikáját, amely a többi között az egész Balkánra is kiterjed. — jegyzi meg a TP. isztanbuli munkatársa.

**A Times cikke**

A vörös hadsereg megalapításának évfordulóján Churchill is, Roosevelt is szíves hangú üdvözléssel intézett Szözlaphoz. Az angol sajtó ez alkalommal a szokásos baráti jókívánságok hurjait pengette. Érdekes mozzanatok látnak azonban a megfigyelők a Times vezércikkében, mely megragadja az alkalmat, hogy nyilatkozzék a nyugati szövetségesek és a Szovjet viszonyáról. A Times néhány megállapításait egy berlini tudósítás ismerteti.

A Times vezércikke — mint a Nemzetközi Sajtótudósító jelenti — nagyon óvatosan, de félreérthetetlenül megállapítja, hogy az angolszász hatalmak lemondanak a „független” politikáról az „Oroszországgal határos országokkal” szemben. Miután Teheránban a hadviselésre vonatkozó terveket nagyjában megállapították, — írja a lap — a török nyugati és keleti értelmezése között főleg azok a kérdések okozhatják különbségeket, amelyek Európa, különösen pedig az Oroszországgal határos államok jövőjének rendezésére vonatkoznak. Nem látszik biztosnak, hogy a Kremel kedvesen fogadna olyan független angol vagy amerikai lépést, amely valamelyik Oroszországgal határos állam ügyében történne.

A Times cikkirója a továbbiakban kétségbe vonja, hogy a Szovjet „kizárólagos (exclusiv), vagy egyeduralomra (hegemonia) a török igényeket támasztana Európa jövődjé alakítására vonatkozóan”, ugyanakkor viszont be-

ismeri, hogy a Szovjet-Unió „a népek közösségében vezető, de lojális szerepre” tart igényt. A közekedés — a Times cikkirója szerint — bizonyos nehézségekbe ütközik, mert egyrészt „a Szovjet-Unióban nincs elég oly iskolázott ember, aki más népek gondolkodását is ismerné”, másrészt viszont „a többi államban csak kevés olyan ember

akad, aki megértést és rokonszenvet tudnaitana a Szovjet módszerei és céljai iránt.”

Befejezésül a Times ezeket írja: — A szövetségesek közötti egyezség csak úgy élheti túl a háborút, ha önként elfogadják és közösen követik a „pozitív politikát.”

(—7)

**A politikai arcvonal**

**Berlin véleménye a Szovjet közép- és kelet európai terveiről**

Bucuresti. Berlini külföldi tudósításra hivatkozva az Ecoul című román lap a következőket közli:

A londoni hivatalos Daily Mailben jelent meg az a legutóbbi angol írás, amely azt a felfogást taglalja, hogy a szovjet törökvések jogosak, elháríthatatlan szükségesség tehát e törökvések megvalósítása Kelet- és Közép-Európában. Kivételesen élénk érdeklődést keltett ez a tétel a berlini körökben.

A Daily Mail ezt írja: „A szovjet uralom már régebből fogva a kikerülhetetlen megvalósítás útján halad. Ha ez az uralom nem terjed is ki az egész európai szárazföldre, legalább is Kelet- és Középeurópára igen. Üdvözöljük és köszönjük a Szovjet-Unió és az új Csehszlovákia közt fennálló szoros barátságot. A legszilárdabb meggyőződésünk, hogy Finnország, Magyarország, Románia és Bulgária a legteljesebb mértékben megérdemlik azt a sort, amelyet Moszkva szánt nekik.”

A Daily Mail-nek ezt a cikkét Berlinben több oknál a legélénkebb figyelemmel vették tudomásul és fűztek hozzá kellő magyarázatot. Német felfogás szerint mindinkább erősebben kerül kifejezésre az a tény, hogy Nagy-Britannia marancsolban szükségszerűen tartja, Kelet- és Közép-Európa átadását a Szovjet-Uniónak, sőt számításba veszi azt a lehetőséget is, hogy a szovjet főuralom kiterjedhet az egész európai földrészre.

Német illetékes körök ugyanezkor kiemelendően tartják azt a tényt is, hogy az angol politikai körök nemcsak Finnországot, Romániát, Magyarországot és Bulgáriát területeinek Moszkva politikai és katonai övezetébe való bevonását tartják megengedhetőnek, hanem az ezekkel az országokkal való bánásmódot is hajlandók kiszorítani a Kremel hatalmasainak. Berlin hangsúlyozza, hogy semmi sem fejezhető ki ennél határozottabban és teljesebben a brit meghódulást Moszkva előtt. Ez az állásfoglalás különleges érdeklődést kelt a német berlini fővárosban elsősorban azért, mert

kinyilvánításának időpontjánál fogva legbelsőbb lényegét jelzi azoknak a bizonyos hosszabb tárgyalásoknak, amelyek Angliában és az Egyesült Államokban folytak a szovjet-orosz tétélekkel összefüggésben. Bizonyos nyilvánvaló kiábrándulások időtartama után, amit az a körülmény okozott, hogy Teheránban nehézségek merültek fel az egységes

**Lengyel állásfoglalás**

Amszterdam. (Tp). A Londonban megjelenő Dzennik Polski című félhivatalos lengyel újság foglalkozik Churchill angol miniszterelnök legutóbbi alsóházi beszédének a lengyel-orosz helyzettel kapcsolatos részével és közli a londoni lengyel menekült kormány nyilatkozatát, amely szerint nem tekint a Curzon-vonalat a jövőbeli végleges lengyel-orosz határnak. Nem történt megoldás a határkérdésben 1919-ben a szövetséges hatalmak részéről és 1923-ban bizonyos hatalmak részéről; ezeket a történelmi tényeket is figyelembe véve, a lengyel kormány elhatározta, hogy nem tekint a Curzon-vonalat a jövőben határnak. A lengyel kormány szilárdan kitart az álláspontja mellett.

Ha Lengyelországot megfosztják területének csaknem a felétől és közel tízezer millió lakosától az egyesült nemzetek egy másik tagjának a javára, úgy a lengyel nép ezt nem tekintheti igazságos cselekedetnek és nem mondhatja egy valóban békés és barátságos alapon történő megoldásnak a Lengyel-orosz kérdés ilyen irányú rendezését. Mindezek ellenére a lengyel nép folytatja az elszánt harcot az egyesült nemzetek győzelmé érdekében. A lengyel nemzet abban a szilárd meggyőződésben folytatja küzdelmét, hogy a háború további folyamán, vagy békénelőző bizonyos politikai fellépésekkel végül is az igazság elve kerekedik felül, amikor egyenlőnek lesznek a nemzetek táborában az erősek és a gyengékek egyaránt. Romer, a londoni lengyel menekült

szempontok megteremtése körül, a brit kormány ingadozóvá vált, hogy aztán teljesen beletörődjék Moszkva óhajába.

Miután a britek teljesen beletörődtek abba, hogy az Európa át értő kérdésekben a Szovjet-Unió elnyerje kell mindennek történni, most megkísérik, hogy a brit közvélemény megértessék, hogy el kell fogadni Moszkva követeléseit. Ebben a fejlődési folyamatban berlini politikai körök teljes megerősítését látják annak a birodalmi fővárosban már régebből fogva hangoztatott tételnek, hogy Anglia nincs abban a helyzetben, de nem is akarja, hogy szembehegyezkedjék a szovjet törökvésekkel.

Sztalin legutóbbi nyilatkozatait, amelyeket az Observer című angol lap között, német vélemény szerint a leghatározottabban bizonyítékát adták annak a ténnynek, hogy Moszkva a maga uralmi törökvéseit úgy akarja megvalósítani, hogy hadvezetésében ugyanazokat a kifüldülési szempontokat alkalmazza, mint a kommunista mozgalom kifejlesztésében, Európa különböző országaiban.

kormány külügyminisztere, tegnap közölte Eden angol külügyminiszterrel a lengyel kormány állásfoglalását, amely a keddi Churchill-beszédre adott válasznak tekinthető. Londoni lengyel körökből nyert tájékoztatás szerint a Romer külügyminiszter részéről ez alkalommal elmondottak megegyeznek a Dzennik Polski említett cikkének a lényegével.

**INDITVÁNY AZ AMERIKAI-SPANYOL DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOK MEGSZAKÍTÁSÁRA**

Lisszabon. (Tp). Az amerikai képviselőház tegnap ülésén az egyik szónok azt követelte, hogy az Egyesült Államok kormánya azonnal szakítsa meg a diplomáciai kapcsolatokat Spanyolországgal. A képviselő egyben kérte a képviselőház támogatását a spanyol földalatti mozgalom számára.

**TÖRÖKORSZÁG NEM FOGADTA EL A KÖLAJATERMELESRE VONATKOZÓ AMERIKAI JAVASLATOT**

A d a n a (Rador). A DNE, a Nemzetközi Sajtótudósító következő értesülését ismerteti:

A török kormány hír szerint visszautasította a Standard Oil amerikai társaságnak törökországi kőolajkutatására vonatkozó kérését. Az amerikai társaság 95 évre akarta megszerezni magának a kőolajtermelés kizárólagos jogát Törökországban és javaslatot tett az egyik török kikötőig vezető kőolajvezeték létesítésére. A tiszta jövedelem felét — a javaslat szerint — Törökországot illeté volna meg, másik fele pedig az Egyesült Államokat.

**Jelentéseink a harcokról**

**További súlyos elhárító harcok a Berezínától délre és Rogacevtől északra**

Berlin. A vezéri főhadiszállás jelentése szerint a keleti harcokra Krivojrog és Szuvenigorodka körzetében tegnap is megújult a szovjet csapatok valamennyi támadása. A német támadások Szuvenigorodkától nyugatra és a Pripjet-mocsaraktól délre levő térségben az oroszok szívós védekezése ellenére további előhaladását teték.

A Berezínától délre és Rogacevtől északra a súlyos elhárító harcok az erősítést nyert szovjet csapatokkal tovább tartanak. Az oroszok kísérelte a Berezina északi partjára előrenyomulni, ekkéseredett erdei harcokban összeomlott. Rogacev helységét február 24-én éjtszaka valamennyi berendezésének felrobbantása után kiürítették.

A Pleskau—Luga vasútvonal és a Pleskau-tó közötti területen a szovjet csapatok harcba vetett új erővel ismételt átjárósi támadásokat indítottak. Ezek részben ellentámadásokban megújultak. A német csapatok a Peipustavon levő Pirizsa szigetét az ellenség szívós védekezése ellenére visszazerezték. Narvatól délnyugatra az oroszok heves előretörései eredménytelenül maradtak, míg a vöröslől északnyugatra az észk önkéntesek egyik támadása kemény harc után a Narva folyón átvezető

ellenséges hídfő megszüntetéséhez vezetett.

Olaszországban nem voltak jelentősebb harci események. A német messzehordó ütegek Nettuno körzetében folytatták az ellenséges kirakodások ágyuzását, valamint jó eredményű támadták az ellenség utánfutási forgalmát.

Február 24-én a déli órákban északamerikai bombázó kötelékek terrorizáló támadásokat intéztek Észak-, Közép- és Dél-Németország egyes helyei ellen. Különösen Schweinfurt és Gotha városokban támadtak károk. Az elmúlt éjtszaka angol bombázó kötelék

újabb terrortámadást indított Schweinfurt városa ellen. A légvédelmi erők a támadások során 166 ellenséges repülőgépet lőttek le, ezek közül 143 négy motoros bombázó volt. A német légerő az elmúlt éjtszaka ismét eredményes nagy támadást intézett London ellen.

Német győztes híradások az elmúlt éjtszaka a La Manche-csatorna északi kijáratánál egy rombolókkal biztosított angol hajókaravánból elsüllyesztettek egy 2000 tonnás gőzöst, két további 3000 tonnás gőzöst pedig megtorpedóztak. E hajók elsüllyedése valószínű.

**Leauia bh**

**Megerősítették Ramirez argentin államelnök lemondásának híré**

Genf. (Rador). Az angol hírszolgálat Montevideoból jelentést kapott, amely megerősítette azt a hírt, hogy Ramirez argentin államelnök tegnap este lemondott. A tisztségéről lemondott államelnök hatáskörét egyelőre a helyetteselnöki tisztséget beöltő Farrell tábornok látja el.

Újabb jelentés szerint Ramirez államelnökkel együtt az argentin kormány is lemondott.

A szövetségi rendőrség Buenos Airesben a katonai csapatokkal együtt az elmúlt éjtszaka több hivatalos személyi letartóztatott.

### Világ gazdasági események

**Kompromisszum** Stockholmi je-  
lenés szerint Wa-  
shington és Lon-  
don között kom-  
promisszum léte-  
sült az angol Keynes- és az amerikai  
White-féle valutatervezet egyes pont-  
jaira. A Financial News megállapítja,  
hogy eddig csak jelentéktelen pontok-  
ban sikerült megegyezésre jutniok, ez-  
zel szemben a döntő kérdések továbbra  
is rendezetlenek. Mindegyik, amíg az  
USA gazdasági politikáját nem irányítja  
ugy, hogy abban fizetési mérlegének  
egyensúlyára való törekvése vezesse,  
ami egyet jelent azzal, hogy behozatali  
főlölege lesz, a legtöbb ország kényte-  
len lesz ragaszkodni a devizák ellenőrzé-  
séhez. Washingtonnak fel kell adnia a  
külsőkereskedelemben követett általános  
politikáját, ugyisintén az USA belső  
gazdasági életében követett pénzügyi és  
hitelpolitikát is, mert ez a politika adott  
eddig is panaszokra okot. Ha ez nem  
történik meg, a világkereskedelem nem  
fejlődhetik zavartalanul. A Financial Ti-  
mes hangsúlyozza, hogy a fontot nem  
szabad gazdaságilag indokolatlan árfo-  
lyamon rögzíteni. Továbbra — jegyzi  
meg ez az újság is — ki kell tartani a  
mellett, hogy az USA hársítsa el azokat  
a kereskedelmi akadályokat, amelyeket  
vámtarifáival állítottak fel. A gazdasági  
összeomlásnak nincs biztosabb és rövi-  
debb útja, mint az, hogy egy ország gaz-  
dasági építményét valutapolitikai kény-  
szerűbonyba kényszerítik.

**1 perc — 36 millió** Nem érdek-  
telen az a  
számvetés, amelyet egy ismert francia  
pénzügyi szakember, Jean Pupier állit-  
tott fel. Ez a számvetés megállapítja,  
hogy a háború globális napi kiadása öt-  
venezermillió francia frankot tesz ki,  
ami évente 18.000.000.000.000, azaz tíz-  
zennyolebbillió franknak felel meg. A  
hadműveleti területek kiterjedésével  
párhuzamosan ez az összeg egész képtel-  
en mértékben nő. Pontos adatok nem  
állanak rendelkezésre, de a kiadások fel-  
duzzadására könnyedén lehet következtet-  
ni abból a tényből, hogy Anglia napi  
háborús kiadása Sir Kingsley kincstári  
kancellár parlamenti bejelentése szerint,  
12.250.000 fontsterlingre rugott, később  
már 14.500.000 fontra, majd pedig napi  
22.000.000 fontra emelkedett. Az emle-  
kedésnek ez az útja már csak azért  
sem esodálható, mert a világpiaci árak  
rohanvást emelkednek. Így például egy  
tízezertonnás hajó építési költsége a  
hadizenet napján 100.000 font volt, s ma  
már jóval felül van a 200.000 fonton.

Jean Pupier egybefoglalván a külön-  
böz hadviselő államok bevallott és  
nyilvánosságra nem hozott, de feltéte-  
lezhető háborús kiadásait, arra a követ-  
keztetésre jut, hogy a háború minden  
perce körülbelül 36 millió francia frank-  
ba kerül.

**Emelkedett a világ olajtermelése**  
Mint a Berliner  
Börsenzeitung írja,  
Londonban már ren-  
delkezésre állanak az  
első jelentések a vi-  
lág olajtermelése 1943-ban magasabb  
volt, mint 1942-ben, hangsúlyozzák  
azonban, hogy az 1941 évi csúszered-  
ményt mégsem érte el. Csak az év utolsó  
hónapjaiban észlelhető oly nagyarányu  
fejlődés, amely már az 1941-es év me-  
felelő hónapjait túlszárnyalja. Az Egye-  
sült Államokban mintegy 215 millió  
tonna nyersolajat nyertek, ami körül-  
belül 8 százalékos emelkedés. Az Egye-  
sült Államokon kívül azonban vissza-  
esés tapasztalható, amelyre vonatkozó-  
lag adatok nem állanak ugyan rendelkez-  
zésre, de megállapítják, hogy más orszá-  
gokban a nyersolaj termelése elmarad  
az előző évek eredménye mögött. Nem  
követünk el nagy tévedést, ha az elmúlt  
év nyersolaj-termelését az 1941 és 1942  
évek eredményeinek közepesül vesze-  
szük, amely évek 307 és 287 millió ton-  
nát mutatnak fel. Ezek szerint a nyers-  
olaj világtermelése 1943-ban kerek-  
en 297 millió tonna körül mozgott

# Mindnyajunk dolga Kereskedők dicsérete

A szerző titokban mindig reméli, hogy  
írásaira lefigyel az olvasó. Másképp nem  
is írta. Bennem is megvan ez a megma-  
gyarázható hiúság és jólesik, ha innét  
vagy onnét visszhang verődik. Persze ba-  
rátságos visszhang. Ámbar jól tudom,  
hogy egyszerre és egyazon pillanatban  
nem lehetek minden olvasómnak egyfor-  
mán tetszősére, lehetőleg senkit sem aka-  
rón bántani.

Nemrégiben pár szavas megjegyzést tet-  
tem könyvkereskedőink kirakatairól. Minden  
rossz szándék nélkül, a személyes  
célzás teljes elkerülésével, csupán elkép-  
zelt esetre hivatkozva. Természetesen is-  
mét beleestem az író örök hibájába, aki  
mindent „sub specie aeternitatis” látván,  
az ötletet vagy tényt azonnal elvi ma-  
gaslatokra emeli s elfeledkezik arról, hogy  
akadhatnak olyanok, akik a zászlóként  
magasra lendített elvvel rögtön saját há-  
zatájukat fogják feldíszíteni. Így jártam  
én is a könyvkereskedőkkel, akiknek egyik  
rokoncszenves képviselője és nekem rémle-  
lemzője is megmaradt barátom, panaszt  
emelt ellenem, vagy cikkem ellen a könyv-  
kereskedelmet állítólag bántó megállapítá-  
sai miatt.

Pedig nincs igazam. Ezzemben sem volt

megsérteni a könyvkereskedelmet, vagy  
végül a kereskedőket együttesen és külön-  
külön. Ha figyelmesen elolvasta jelen-  
teketlen írásművemet, már az elején rá-  
jöhett, hogy mennyi tisztelet van ben-  
nem a kereskedő iránt. S ez a tisztelet ko-  
moly és határozott.

Mindig bántam az ügyes kereskedőt,  
aki a rábizott feladatot: az árúnak a fo-  
gyasztóhoz való juttatását oly körültekintő  
rátermettséggel végzi. Bámulatomban  
persze van egy jó adag maradiság is. Gaz-  
daságtörténeti tanulmányaim általában  
nem kedveztek a kereskedelemnek. Az  
újabb kutatók — beleértve a szövetkezeti  
eszmá hivatát is, — a jövődö fejlődés út-  
ját szinte egyértelműen a termelő és fo-  
gyasztó között álló kereskedő kikapoc-  
lásában látták.

En mégis ösztönösen inkább Smith  
Adam-mal tartottam, aki angol-mintára  
szabott józan kereskedő-eszével magát a  
kereskedelmet is a „nemzetek gazdasága”  
egyik komoly tételének vélte.

Gyakorlatban szinte ájtatos tisztelettel  
tekintettem mindig az okos Kockázat vál-  
lalkozóra, aki a piac pontos ismeretében, a  
fogyasztó vágyainak megérzésében, a be-  
szerzési helyek birtokában nyugodtan rá-

## Uj német támadó legyverekkel számolnak Angliában

Bucuresti A Viata a követ-  
kező berni jelentést ismertefti:  
Diplomáciai körökben nagy nyugta-  
lanságot keltett Churchill brit minisz-  
terelnöknek alsóházi beszámolójában  
fett amj kijelentése, hogy „Franciaor-  
szág területén a németek széleskörű elő-  
készületeket tesznek arra, hogy új tá-  
madó eszközöket vessenek harcra Nagy-  
Britannia ellen pilóta nélküli repülőgé-  
pekkel, vagy rakéta-lövegekkel, illetve  
mindkettővel egy időben.”

Ezt a kijelentést összefüggésbe hoz-

ták a Folkets Dagbladet című  
svéd lapnak azzal a londoni jelentésével,  
hogy „a London ellen intézett legutóbbi  
német légitámadások a nemsokára alkalm-  
mazandó új német támadó taktika fő-  
próbájának tekinthetők.”

Egyes körökben ez az aggodalom is  
felmerült, hogy Rundstedt tábornagy, a  
nyugateurópai német haderők főpa-  
ranoska a Dél-Anglia ellen intézett  
sorozatos támadások után nagyarányu  
partraszállást hajt végre Nagy-Britán-  
nia partvidékén.

### Munkatársunk írja Ariad - Nagycenyedről

Két levél van az asztalomon. Mind-  
kettőt egy egyszerű fíu küldte, aki nem  
is olyan régen Gámbas-Gombásról, egy  
szomszédos marosmenti faluból haris-  
nyásn és csizmásan vágott neki a vi-  
lágnak. Batyujában a változón s napi  
életmen kívül mindössze néhány rajtot,  
egy-két képet, ceruzát, meg doboznyit  
festéket vitt magával, mert csak a mű-  
vészet érdekelt. Két erős karja volt,  
az arca piros, a szeme kék és csak ugy  
csillogott szemében az értelem, szíve-  
ben pedig az önbizalmat és hitet tarto-  
gatta az ura. Az fűtörte a lelkét, amikor  
elindult.

— Aztán az Isten áldja meg mind-  
nyájukat — mondta, amikor eljött bu-  
csuzni hozzánk s ahogy levett kalappal  
ott állott a lépcsőn és zuhogott a reá a  
nap, hirtelen elhomályosultak a szemei  
s a könnyek folyni kezdtek az arcán.

Igy indult el Karsai Zsiga hat ele-  
mit végzett falusi legény; csendesen,  
lehajtott fejjel gyalogolva egy meleg-  
arcu vasárnapon s alakja egyszóval bele-  
veszett a messzeségbe.

Hónapok telhettek el, amíg életjel ér-  
kezett a harisnyás legényről, hogy jó  
sora van és tanul. Ez a két levél, amely  
itt felszök most előttem, tele van írva  
sűrű rendes sorokkal s a ragaszkodás  
ugy árad ki belőlük, ahogy csak az öle-  
lés mozdulata tud az otthon, a testvér, s  
a szálló felé fordulni. Anyi tiszta önnu-  
dat ötvözi a sorokat, hogy vétek lenne  
meg nem emlékezni róluk.

Bár Zsiga semmi különöset nem ír  
ebben a két levélben, amelyektől most  
idézni akarok. Az egyiket haza küldte,  
a másikat nekem szél. Haza, ahonnan el-  
indult s nekem ak foglalkoztam vele  
amig itthon élt. Két falusi asszony  
hozta be a családjához küldött levelet

### Karsai Zsiga festő akar lenni

ahogy én hangosan hozzáfogtam olva-  
sásához, a könyv elfuotta újra szem-  
lélet, mert amikor idegenből írnak, mindig  
kerül egy kis szívó. A fajú aggodó  
és szerető lelke ömlött végig a két asz-  
szonyrak az arcon, az anyién és az an-  
gyóéan. A mosoly, ami bennem kigyult a  
levél nyomán, látam, mennyi boldog-  
ságot és megnyugvást okozott ennek a  
két szerető léleknek.

— Tudom — írja a hazai levélben —  
hogy a legfőbbesebb ut az és a legki-  
artóbb munkát igényli, de ugy szép az  
élet, ha kiüdelemmel jár. Mindennek a  
kezdete nehéz, így kezdett egy másik fíu  
is, ő is csak hat elemivel jött ide s már  
a második év után kiküldték Rómába  
tanulmányutra. Most megint itt van az  
iskolában. Nem azért trom, hogy én is  
majd odakerülök, de hát semmi sem  
lehet előre tudni, már is szépen véleke-  
dik a tanárom a dolgomról, pedig csak  
alig ismer. Amennyiből lehet nem ha-  
gyom magam a többiből.

— Nagyon szeretném — folytatja —  
ha a többi hazai ruháim megkaphat-  
nám, mert azokat ugysem fogom el-  
hagyni, szóval nem ragadom meg ma-  
gam, hogy ki voltam és hogy kik a szü-  
jeim. Sőt büszke vagyok arra, hogy fa-  
lusi voltam és becsületes emberek gyer-  
meke.

A nekem szóló levélben elmondja, ho-  
gyan került a Képzőművészeti Főiskolá-  
ra, ahova soronkívül vették fel, mint  
komoly ígéretet. Leírja, hogy mi mind-  
ent tanulnak. A szakkifejezések egész  
sorát öni magából s az első íleteit,  
amit nálam szívott magába, nem tudja  
elfelejteni s ezt ugy akarja meghálálni,  
hogy Isten segítségével jó festő és igaz  
ember lesz!

D. VASS ALBERT

bizza magát arra a szinte csupán szüle-  
téssel megszerezhető rejtett ösztönre,  
amely azt sugja neki, hogy végy és eladja,  
mert e jelben nyerni fogsz! E tisztelet-  
ben persze egyéb is rejtőzött. Hasonlítot-  
tam a sekély parti vízben tocskoló uszni  
nem tudóra, aki keserű szájjal bámulja a  
folyó mélységeit izmos csapásokkal szelő  
társait. Bennem ugyanis szikrája sincs a  
kereskedői érzéknek. Egész egyszerűen  
irigykedtem hát a kereskedőre.

Es mindenkre, akikben ez az ösztön fel-  
támad. Mert ehhez nem szükséges üzlet,  
bolt, vagy engedély. A vállalkozásnak ez  
a titkos ösztöne nincs képzettséghez kö-  
tve. A képzettség, az engedély és az adó-  
lajstromban való huzamos szereplés az  
ösztönt legfeljebb csak élesíti, finomítja,  
és hasznathozható teszi. Ez az ösztön ép-  
oly élénk és éppoly megmagyarázhatatlan,  
mint a festő képszerű látása, vagy az író  
szavakban kifejezett kereső benső tüze,  
avagy egy nagy szakácsművész tünde étel-  
alkotásokban megnyilvánuló tehetsége.

Ennek az ösztönnek félreismerésében  
mutat bizonyos itéleti gyöngeséget az az  
elmélet, amely a kereskedő teljes félre-  
állítását követeli. Es itt rejtőzik a szö-  
vetkezési mozgalom valódi elmélete, amely  
téged saját kereskedőre akar nevelni. Egy  
olyan társadalom, amelynek egyedeiből  
hiányzik az okos kockázat ösztöne, csu-  
pán hivatalnokokat, eltarthatakat és nyug-  
díjigogusokat nevel, s hamarosan meg-  
érzi majd az egyéni vállalkozási kedv ki-  
nos hiányát és ennek pótlására kénytelen  
lesz új intézményeket felállítani. Olyan  
helyzetben azonban, ahol az intézményesít-  
ett vállalkozói ösztönnevelés hiányzik,  
egy pillanatra sem mondhatunk le az  
okosnak kockázatos kereskedő szellem mi-  
nél bőleőbb kifejtéséről. A vállalat lehe-  
tőségeinek megérzése önálló itéleti, biz-  
tosítási, okos embereket nevel számunkra,  
akik szívósabban ellentállnak a viszonyok  
esapásainak, mint a hivatal vattáiban fel-  
nőtt gyöngéhusi esikéb.

Nem is értem azt a finnyásságot, amely  
egyik körünkben még ma is orrirtorak  
idéz elő, ha kereskedelemről esik szó.  
Holott a kereskedelem van olyan történel-  
mi esengésű, mint a nemesség. Gondol-  
junk csak a renaissance nagy kereske-  
dőre, a Fuggerekre, a Chigi-házra, s  
Medicerekre, hogy csak az ismertebbeket  
említsük.

Illetve hát az idegenkedést némiké-  
pen megmagyarázhatjuk azzal, hogy lé-  
nyegében sohasem birtunk sajátosan a  
nemzet testéből kifejtett kereskedői ré-  
teggel. A negyvennyolcas szabadságharc  
bukása éppen azt a közememesi réteget ot-  
tosta ki belőlünk, amely Széchenyi és  
Kossuth hatására kész lett volna feltölteni  
a gazdaságilag fontos árterületeket is. A  
vállalkozók tüntek el belőlük s a meg-  
maradt hivatalnok-nemesség a vármegyé-  
ház eszeze alá búj. A kiegyezés után a  
gazdasági fejlődés természetesen megkö-  
vetelte a kereskedői hivatás betöltését is.  
Nem esodálkozhatunk, ha e felelős fény-  
kedést hozzáértők vállalták. Legfeljebb  
csak sajnálkozhattunk saját hozzáértőnk  
teljes hiányán. A sajnálkozás aztán csak-  
hamar a minden népből meglévő ösztö-  
nös tartózkodással változott s az esetleg  
személyi ellenérzést csakhamar a keres-  
kedői hivatásnak szemben feltámadó ellen-  
érzésé változtattuk át.

A baj akkor lett súlyosabb, amikor  
később is elfelejtettünk saját kereskedői  
rétéről gondoskodni s e fontos hivatást  
kihagytuk nemzeti megjelenési formánk  
közül. Egy népek azonban az adott kor  
társadalmi berendezéseinek mindenikét át  
kell élnie, mert egyébként önkifejezése  
esona marad. Szükség van arra, hogy tu-  
datosítsuk magunkban a kereskedői hiva-  
tás fontosságát. De ez még nem elég.  
Fiainkban fel kell ébrednie a kaland és vál-  
lalkozás szellemének. Annak a lelkes vá-  
gyalkozásnak, amely a regényesség kö-  
débe burkolja nemesak Winnetout, neme-  
csak Nemo kapitányt, hanem a bölcsen  
merész, kockázatosan óvatos, a hasznát  
ujjaiban érző kereskedőt is, aki mint  
Marco Polo, nemesak világokat jár be, de  
új korszakot is teremt.

Nos!... elmondottam a kereskedőre  
szóló véleményemet.

Ujálék a fiam!

Mindenkor nagy tisztelője voltam a matematikának. Ez valamennyi tudomány között az egyetlen, amely kétség-telen biztonsággal alapítja meg az igazságot...

Amikor körülbelül harminöt éves koromban megszületett a fiam, egy hirtelen ötlet hatására alatt kiszámítottam, hogy születésének első másodpercében hányszor vagyok idősebb nála...

Ez az eredmény, bevallom, lesújtó és mérhetetlenül őrcmek éretem magam. Ez a levest megállapítás nem hagyott maradni Régi matematika; érzékemből még megmaradt annyi, hogy biztos voltam benne, amint fiasokám felett elszáll az idő...

Felbuzdulva ezen a szép eredményen, amely lényegesen fiatalabbá tett, az első hónap eltelével ismét ceruzát ragadtam és számolni kezdem, és kislát, hogy már csak negyedszázadoszoros vagyok idősebb a fiannál...

Kétségtelen mindebből, hogy a fiam rohamosan nőtt a korban, a szó szoros értelmében üldözöde veit, és az azóta eltelj huszonnév év eredménye az, hogy ma már csak kétegyedszázadoszoros vagyok idősebb. Ez már igazán semmi!

A számok ékeken beszélnek, a fiam öregszi én pedig négyzetes arányban fiatalodom. Hová fog ez vezetni? Azt hiszem a végén fiatalabb leszek a fiannál.

Lássuk csak. El fog következni az az idő, hogy én lelépek az élet szinpadáról és abba a felelte kelemes helyzeibe jutok, hogy már nem leszek öregebb, vagyis az idő megáll felettem. Remélem és kívánom, hogy a fiam túléljen és magasabb kort érjen el, min én, amikor is elő fog állni az a visszas helyzet, hogy a fiam lényeg idősebb lesz mint én és joggal nevezhet öcsémnek.

Talán majd akad valaki, aki elgondolkozik ezen a számtani furcsaságon és megállapítja hogy téves volt a számításom kitudulási pontja, amikor mindig azt számítottam, hogy „hányszor” vagyok idősebb, a helyett, hogy azt kerestem volna, hogy „mennyivel” vagyok idősebb, mert ez a „mennyivel” mindig ugyanaz marad, ha száz esztendőig is élek.

Tekintettel azonban arra, hogy az adott esetben kétféle számtani viszony van, a magam és a fiam kora között, az egyik a „hányszor”, a másik pedig a „mennyivel”, ki írhatja meg nekem, hogy a kettő közül az valásszam számításom alapjául, amely nekem jobban megfelel, amely számításra alkalmas nyújt, tehát érdekesebb, mint a másik, melyet számítás nélkül is tudtam. Az, hogy az egymilliódot meghaladó hányzorosos huszonnév év alatt a kétfélszerez aló ösölkent, kétségtelenül gyönyörű eredmény, többet már kívánni sem lehet. Akárki mit is mondjon, ez hátróozott és lényeges megfiatalodást jelent a számomra.

Tuljéve magam minden ellenveleményen, e mellett maradok, amíg a fiam utóér és alhagy.

szENsEGETő BELA

Febr. 27, vasárnap Róm. kat.: Margit Protest.: Sándor Ortod.: Procopate



Napkefe: 6.48 6. Napny.: 17.59 6. Földkefe: 8.50 6. Holdny.: 17.59 6.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat kivéve... Szerkesztőség: Timisoara L. Szlevarduj Regina Maria 3. kiadókivatal: 1, Piata Bratianu 3, onam.

Tévfennel: szerkesztőség 50-78, kiadókivatal 28-10. Előfizetési ár a lap hátrós való kézbesítéséig vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egy év mára ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldük vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérik.

Araden előfizetések, felszámolások Metian u-utca 6, hirdetések Embazon-utca 4, onam alatt, Reclama irodában. Tévfennel 17-11.

— Evangélikus urvacsorai istentisztelet. A timisoarai-temesvári evangélikus templomban február 27-én, vasárnap, délelőtt tizenegy órakor urvacsorai istentisztelet lesz. Prédikál és urvacsorát oszt Schemmel Viktor lelkész.

— Elhunyt matróna. Ötvegy Schickéné, szilletesi nevén Watzulik Mária, Timisoara-Temesvárotól 81 éves korában meghalt. Gyászolja fia, Schicke Albin oravitai-oravicabányai UDR-főfelügyelő és lánya, Crolet Jánosné. A temetés február 27-én, délután 4 órakor megy végbe a józsefvárosi temető Péger-féle kápolnájából.

Két vonal között

Gyönyörű könyvtára van, különös előszeretettel veszi a versgyűjteményeket. De hol van például Szabó Lőrinc, Ill yés Gyula? — kérdezem — Ó, azokat nem vehetem meg, feleli, azok még élnek és irnak. Vagy talán vegyem őket meg és ha majd pár év múlva kiadják a végleges, teljes gyűjteményt, akkor vegyem meg újra? — Költők, gyűlöljétek őt, miájta kell meghalnotok. IDEM

— Jótékonycélu előadás Rovine-Magyar-pécskán. Az emberbaráti intézmények számára nyújtandó anyagi segély célkitűzésével nyújtottak a rovinei-magyarpécskai szent Erzsébet leányok jótékonycélu előadás keretében farsangi szórakozást. Az előadást bevezető beszédében az egyesület igazgatója, Galló Géca segédlelkész az előadást rendező leánygyűlet kettős célkitűzéséről szözlött: kacagás, vidámság és mosoly segítségével akarják kissé elsimitani a nehéz idők okozta gondbárzadatot, de ugyanakkor munkájuk angyai gyümölkével támogatni akarják a Vöröskereszt intézményét, valamint a szépen működő gyermekékesdeltetési mozgalmat. Ezután a három egyfelvonásos szindarab került bemutatásra: Zsuzsa anyó pacisirtája, Piroška és Ködmönke címmel. A szereplők mind kitűnően megállották a helyüket és sok tapsot kaptak. Szerepeltek: Elek Juliska, Szanda Marika, Mester Erzsébet, Kelemen Marika, Bajusz Mária, Szeredi Erzsébet, Halasi Erzsébet, Hajas István, Lőke Katalin, Nagy-György György, Bünger László, Kelemen Erzsébet, Laza Juliska, Kelemen István, Kardos Erzsébet, Ábrahám Piroška és Laza Erzsébet. A rendezés pontosságá is a szorvalmas „Szent Erzsébet” leányokat dicséri.

— Rendörkényi szerepeltek a kiskoru széihámások. (Saj. tud.) Az aradi pörvényszék pénzbírságra ítélte F. O. kiskoru fiút és az időközben nagykoruvá lett Tomovici Teodort, mert hónapokkal ezelőtt erőszakkal behatoltak Kun Istvámmé aradi ékszerész lakásába, rendörnek mondták magyukat és meg akarták zsarolni a védtelen nőt.

— Araden tilos a vidékről szállított husáru fogyasztása. (Saj. tud.) Az aradi városi állatorvosi hivatal közli, hogy a vidékről szállított sertésus, szalonna, kolbász és egyéb husáru fogyasztása Araden szigoruan tilos. Mindezek az élelmickek olyan sertés vágásából származhatnak, amely beteg volt és ezáltal veszélyeztetheti a fogyasztó egészséget. A jövőben a hasonló élelmickeket árusító és vásárló személyeket szigoruan megbüntetik, a hus szalonnát stb. pedig elkobozzák.

Köhög, mert meghült? A PUHLMANN-TEA megszűnteti a köhögési ingeret, oldja a nyálkát, csillapítja a köhögést, 75, 125 és 100 grammos eredeti csomagolásban minden gyógyszertárban és érogérában kapható. Főleakata: PRAYER, Timisoara. A) Helyosztály, 852. sz.

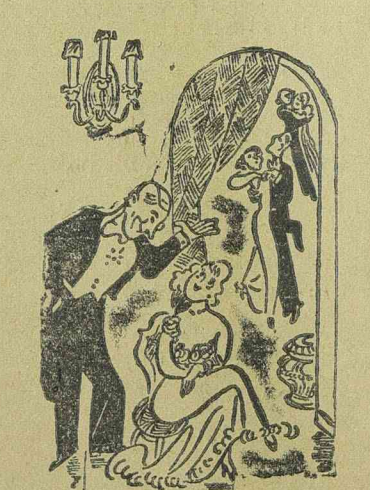
— Cosma Aurel dr. miniszteri tanácsos előadást tart a rádióban. (Bucuresti.) Február 26-án, szombaton este 7 órakor Cosma Aurel dr. sajtóminiszteri tanácsos a bucaresti rádióban előadást tart „Bánsági képek” címen. (Rador.)

— Továbbrobogott a gépkocsi. (Saj. tud.) Az aradi rendőrségem panaszt tettek egy ismeretlen gépkocsi-vezető ellen, aki járművével az elmúlt este elgázolta Mirici Milivojné aradi asszonyt, de nem állt meg, hanem továbbrobogott. A szerencsétlen nőt a járókelők eszméletlen állapotban találták.

— Ismét arannyal kereskedők kerültek a bíróság elé. (Saj. tud.) Az aradi ítélőtábla arannyal kereskedő személyek ügyével foglalkozott ismét. Ungrean Virgil és Oprisa Ioan baladecrij-körösányai lakosok Weiszberger Gábor bérgepkocsijával Abrud-Abrudbányára utaztak, ahol Balajiu Simion közvetítésével Ziegelhoffer Józseftől és Jurca Eugentől bányaaranyat vásároltak. Az aranyat Weiszberger elrejtette a gépkocsiban, de utközben a csendörök megállították a gépkocsi és megtalálták a nemes fémét. Valamennyien bíróság elé kerültek, ahol 6-6 hónapi fogháza ir ítélték őket a büntetés végrehajtásának felfüggesztésével.

— Négyszázézer lej értékű betöréses lopás. (Saj. tud.) Perhaita Alexandru aradi rendöriszt Pop-Cicio-utcaiban lévő lakásából ismeretlen tettes 400 ezer lej értékű ruhaneműt és egyéb holmit lopott. A vakmerő tolvaj álkulccsal hatolt be a lakásba.

— Halottak tolvajai. A Curentul írja: A fővárosi rendörség letartóztatta Mihaila Nicolae, a Sft. Vinari temető sírásóját és L. B. 15 esztendősi fiút, Mihaila Nicolae sírásó fosztogatta a halottakat, ellopta aranyból való ékszerüket, sőt még a halottak szájából az aranyfogakat is kitérdelte. A halottak aranyát a fiatal fiú értékesítette és a kapott pénzből részesedett.



— Mielőtt megismertem, Esztiike, olyan volt az életem, mint egy sivatag. — Jó, jó, azért nem kellene úgy táncolnia, mint egy teva.

— Református istentisztelet Deta-Deftán. Február 27-én, vasárnap, Szepesi Nits István fratellai-ujkisodai református lelkész Deta-Deftán az ottani evangélikus kápolnában a detai-deftai és környékbeli reformátusok részére istentiszteletet tart.

— Betörőbandát fogtak Ploestiben. A Curentul írja: Az utóbbi időben Ploestiben elszaporodtak a betörések. A tettesek a betöréseket rendszerint az elsötétítés idején követték el és előzetesen mindig kilesték, hogy melyik lakásban nincsenek otthon. A rendörségnek sikerült egy betörőbandát elfognia, amelynek tagjai Pavel Nicolae, Caspomef Georgehe, Popa Georgehe és Marculescu Iordache. A betöréseket, amelyek több mint másfél millió lej értékű zsákmányt eredményeztek számukra, beismerték. A betörőket beszállították a katonai törvényszék fogházába.

— Engedély nélkül örölt kukoricát. Megállapítás nyert, hogy Rosenzweig József variasi-varjasi lakos minden engedély nélkül kukoricárólót tart üzemben. Kihallgatása során előadta, hogy a szükséges engedély megszerzése végett 1943 novemberében ügyvédnek adta át a megfelelő okmányokat, de kérelmére eddig választ nem kapott. A timisoarai-temesvári ügyészség az ügy tisztázására vizsgálatot indít.

— BULGARIA LAKOSSÁGA UJ-BÖL KAPHAT BARÁNYBÖRRÖ-HAT. (Szófia.) Két esztendőn keresztül tilos volt a polgári lakosság számára báránybörből bármínő ruházati cikket készíteni. Ez idő alatt a báránybör a katonaság részére dolgozták fel. Most azonban, hogy a hadsereg szükségletét fedeziék, a polgári lakosság pedig csak nagy nehézségekkel szerezheti be a melegebb gyapjúholmít, újból megengedték, hogy a városok és falvak lakossága részére báránybörből készítsenek nagy és kis kabátokat, mellényeket és kesztyűket.

— Mozik műsora. Február 25, szombat: Arad: Aro: „Dzsessz hercegnő”, Capitol: „Sportkirályok”, Corso: „Félelem a szerelemtől”, Forum: „A kisorsolt film fi”, Royal: „A szerencsés Colombo”, Uramia: „Egy orvos regénye”. — Timisoara-Temesvár: Apollo: „A nagy szám”, Capitol: „Monte Cristo”, Corso: „Lebonnard papa”, Thalia: „Nyári szerelem”.

— Ügyeletes gyógyszeriarak, Február 26, szombat: Arad: Niedermayer (szerepalota), Stauble (Regina Maria-ut 8.) — Timisoara-Temesvár: Belvárosi Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárárosi Jahner Rudolf (Stefan cel Mare-utca 3), Erzsébetváros és Józsefváros: Pildner—Steinburg (Dragalina-tér 15), Mehalas: Corvin (Closca-utca 18.) — Fratellia-Ujkisoda: Panajoth. — Freiderf-Szabadfalu: Bonomi.

Rádió

Allandó rövidítések: H = Hírek, F = Előadás, R = Fejlovasás, Z = Zene, Hgl. = Hanglemezek.

FEBRUAR 27, VASARNAP BUCURESTI: 7.55 H és Z, 8.50 Gyermek műsora. 9.30 Istentisztelet hátrvitése a pátriárkai székesegyházból. 11.15 Z, 13.10 Z, 13.50 H németül, 14 H, 14.30 Szélesültek szórakoztató műsora, 15.30 Katonák üzennek. 16 A falm órája. 17 A szabaddió-mozgalom órája. 18 Kivánsághangverseny. 19 E, 19.25 Z és ének. 19.50 H, 20 Z, 20.45 F, 21 Z, 22 H, sport. 22.20 Z.

RADIO MOLDOVA: 9.30 Istentisztelet, 13 Z, 13.30 H, 13.45 Z, 13.50 Z, 19 F, 19.15 Z, 20 E, 20.35 Z, 21 H, 21.15 Z.

BUDAPEST I.: 8.45 Z, 9.15 H, 9.30 Öszinte beszéd, 10 Hgl, 11 Római katolikus egyházi ének és szentbeszéd, 12.15 Evangélikus istentisztelet, 13.55 Z, 14 Z, 14.45 H, 15 Hgl, 16 Mezőgazdasági E, 16.45 Z énekekkel, 17.10 F, 17.45 H, 18 Szerelmes asszonyok és szerelmes férfiak, 19 A „Mosoly országa” című operett előadása. Az első szünetben: H. A második szünetben: Indulás a labdarugó bajnokságban, 22.10 Csevegés, 22.20 Ének, 22.40 H, 23.10 H német, angol és francia nyelven, 23.40 Hgl, 24.45 H.

**Rendelet, intézkedések**

**LAKASVÁLTOZTATÁS BEJELENTÉSENEK ÚJ RENDJE**

A timisoarai-temesvári bejelentőhivatalban a bejelentéseknek új rendjét állapították meg. Lakásváltoztatás vagy új lakásba való beköltözés bejelentését a hivatal csak úgy fogadja el, ha a bejelentő a megyei prefektúrán működő lakáshivatal jóváhagyását igazolja. A rendelkezés a bujorozott szobákba vagy új lakásokba való beköltözésekre egyaránt vonatkozik. Ha tehát valaki lakást akar változtatni, vagy lakót fogadni, előbb a lakáshivatal engedélyezését kérje. Elrendelték azt is, hogy a lakásváltoztatások bejelentését csak akkor fogadják el, ha ez a háztulajdonos, illetve bujorozott szobákra vonatkozóan a főbérlet végzi. Megállapították, hogy a lakásbejelentésekkel kapcsolatban sok nanyagság történt. Voltak ugyanis olyanok, akik a esetét vagy az albérlő bejelentését az illetékes végeztették, akik a háztulajdonos vagy a főbérlet nevét is aláírták a bejelentőlapokra és aztán a lapokat nem szolgáltatják be az ingatlankönyvbe. Más esetben viszont a háztulajdonos vagy a főbérlet nem ismerte el az aláírást. Az ellenőrzés során sok ilyen rendellenességet tapasztaltak. Mivel ilyen esetekben 2 millió lejig terjedő pénzbírságról van szó, megköveteli a bejelentő hivatalt, hogy minden bejelentést az illető személy tegye, aki ezért felelős, vagyis a háztulajdonos vagy a főbérlet.

**MINDEN ARADI LAKOSNAK LÉGVÉDELMI ÁRKOT KELL KÉSZÍTENIE**

Az aradi városársa légvédelmi hivatala közli a lakossággal, hogy az eddigi pince-óvóhelyek helyett minden személynek légvédelmi árkot kell készítenie. Minden épület lakói részére készítenő egy földbe ásott, fedett és megfelelően védett árok. az alábbi méretek szerint: felső szélessége 120 centiméter, alsó szélessége 100 centiméter, magassága 180—200 centiméter, hosszúsága pedig a személyek számától függ, minden három személyre egy folyómétert számítva. Az árok az illető épület lakóinak költségén készítenő, olyan távolságra a legközelebb eső épülettől, amilyen magas az épület. Amennyiben az illető épülethez tartozó kertben, udvaron stb. nincsen megfelelő hely, a közelben kell helyet keresni a légvédelmi árok részére. Ha a hely a városé, akkor engedélyt kell kérni a városi mérnöki hivataltól. Pincehelyiség csak abban az esetben felel meg óvóhelynek, ha az épület földszintes ház ebben az esetben is két kijáratának kell lennie és felszerelendő a kellő szerszámokkal.

**LUXUS-SZABÓK ÉS ELSŐ OSZTÁLYU FEHÉRNEMÜKÉSZÍTŐK OSZTÁLYOZÁSA**

Timisoara-Temesvár város közeli közeli zsele szolgálata közemény adott ki, amelyben a jogilag figyelmezteti a férfifehérmű készítő első osztályu műhelyek tulajdonosait, hogy erre az osztályra megálapított legmagasabb készítesí áraikat csak akkor kérhetik, ha erre külön engedélyük van az országos ár-kormánybizottságtól. A luxus-szabókat ugyancsak figyelmezteti a közlemény, hogy a különleges osztályba való besorozást csak az árjegyzékek jóváhagyását az ár-kormánybizottságtól kell kérniük.

**PARASZTMALOMBÓL SZÁRMAZÓ FEHÉRLISZT NEM ÁRUSÍTHATÓ**

Az aradi városi közeletásügyi hivatal tudatja az érdekeltekkel, hogy parasztmalomból származó fehérliszt nem hozható be a város területére és nem árusítható. Csak a kereskedelmi malomban készült fehérliszt árusítható. Amennyiben a fehérlisztből dolgozó ipari üzemek (éttermek, vendéglők, cukrászdák stb.) nem tudják igazolni, hogy a lisztet kereskedelmi malomban, vagy annak lerakatában, illetve üzlelésben vásárolták, helyiségüket bezárják. Liszt vásárlására a városháza 84. számú szobájában adnak engedélyt.



**Az utolsó kívánság**

Írta: HARSÁNYI ZSOLT

Öreg anyókról szól ez a történet. Bejegről. Nekem az a kórházi orvos mesélte, aki ápolta. Töporodott vén asszony volt ez, görnyedt hátú és összeaszott. Összeaszott öreg osontjai egy gyermek termetű teték már ki mindössze, s a osontokon alig volt több, mint bőr. A ványadt kis testben azonban furesz vidám lélek lakott.

Igen fájdalmas gyomorbetegsége miatt kórházba az anyóka. Embertelenül kellett szenvednie, de ő hősiesen viselte a fájdalmakat. Nők általában jobban gyógyulnak a teszt megpróbáltatásokat, mint a férfiak, de ez a kis öregasszony túltette a legpéldásabb békefűrésen is. Ha kiküldött, összeharapta fogatlan száját és aszott, madárkaromszerű kezét öklöbe szorította. De nem panaszkodott.

— Majd elmúlik, nagyságos ur kérem, — mondta szeliden és szerényen az orvosnak, aki kérdezte tőle: nagyon fája-e.

A nyomorúság legaljáról került a kórházba. Napszámos volt az ura valaha, fiatalkorában napszámába járt ő is. Két fia volt, mind a kettő elesett a háborúban. Élete második felében koldulásból éldegélt. Soha egész életén át nem ismeri egyebet, mint a legsiralmasabb nyomorúságot és nélkülözést. De mint ahogy tuskét ad a mindiszónak a sors és kemény fedőszárnyat a szarvasbogarának, ebbe a lélekbe valami elpusztíthatatlan kedélyt ültetett. A rémesen szenvedő öregasszony üdülése és mulatsága volt az egész kórházteremnek. A lábbadozók körülvették az ágyát és beszélgették az anyókról. Tudott beszélni akármeddig, hosszú történeteket, tarkaságokat, emlékeket. Még az orvosok is elhallgatták erejét fességését néhány percig és mikor szietniök kellett, sajnálták otthagyni.

Egy szép napon megvizsgálták megint. Csóválta a fejét a tanársegéd is, a fiatal doktor is. Igen szigorú diétát rendeltek neki. Az anyóka szemlátomást sorvadt és gyengült.

— Pár napra van még hátra, mondta a tanársegéd halkán a másik doktornak. Most már kevesebbet mesélt az ágya köré gyűlő többi betegnek, mert a beszéd

már nehezeze esett. De azért jökdöví volt most is.

Az utolsó napon a két orvos összenézett. Tekintetük azt közölte egymással, hogy az anyóka legfeljebb órákig bírja. Azt mondja a tanársegéd:

— Jó hírt mondok néneke: maga sokkal jobban van. Annnyira jobban van, hogy a szigorú diétát is felfüggesztjük. Elhetik, ihaik, amit akar. Mondja meg, mire volna legnagyobb guszta.

Az anyóka meghökkent a nagy örömhírré. Jobban van. És még hozzá ez a kedves tanársegéd, mint valami mesebeli tündér, teljesíti bármilyen kívánságát a kósz dolgában. Ugyan mit kérjen? Látogat az arcán, hogy igen nagyon tündök. Végre eszébe jutott valami. Még fénytelen szeme is megcsillant a sóvár kívánságtól.

— Nagyon szeretnék valamit, nagyságos uram, de nem tudom a nevét. Etelt nem kívánok, de volna egy ital, azt nagyon szeretném. Régesrégem egyszer egy kis vendéglőben voltam a boldogult urammal, ott ittam olyat. Piros itat, osztán fehér lyukak vannak benne.

Többet emélt nem tudott mondani. Akárhogy erőltette hanyatló öntudását, a vágva-vágyott ital neve nem jutott eszébe. A két orvos hiába faggatta, nem mentek vele semmire. Otthagyták eredménytelenül. De mind a kettőnek furta az oldalát, mi lehet az a piros ital, amelyben "fehér lyukak" vannak. Nagyon szeretnék volna az anyó utolsó kívánságát valami nagy örömmel kényíteni.

Aznap délután a fiatal doktor a homlokára ütött. Megvan. Amit az öreg halálkó akar, az nem lehet más, mint málnaszörp szódával. Piros és fehér lyukak vannak benne. Azonnal intézkedett, hogy adjanak az anyókanak málnaszörpöt szódával. És maga is oda-sietett a kórterembe, hogy az örömmek tanuja legyen.

— Ez az! — mondta az anyóka reszkető boldogsággal — a jó Isten ezerszer megáldja a nagyságos urat, hogy ezt a kívánságomat teljesítette. Hetek óta erőlt álmodok, csak nem mertem emélni.

Megitta a málnaszörpöt, leírhatatlan mennyiségűt arccal. Már este is ott ült a boldogság az arcán, mikor meghalt.

**SPORT**

**Bucuresti ökölvívók Timisoara-Temesvárot**

A holnapi timisoarai-temesvári ökölvívóviadalon — mint már megittuk — a bucaresti Tirul ökölvívóegyesület versenyzői szerepelnek. A Tirulnak van az egész országban a legjobb amatőr gárdája, ezt bizonyította az országos bajnokság is, amelyen hat versenyzőjük került a döntőbe és közülük kettő országos bajnokok is nyert. A versenyzők névsorát már tegnap közöltük, a Tirul sáncsaiban indulok mind egytől-egyik jónemű öklözök. De a Chinezul-CAMT a CFR-el együtt ugyancsak igyekezett, lelkesmeretes válogatás után, a legjobb timisoarai-temesvári ökölvívókat kijelöl-

ni a holnapi viadalra, hogy a bucarestiekkel szemben megállják a helyüket. Az előkészületeket tekintve véve és ismerve a résztvevők tudását, bizonyára ismét igen jó sportlevezetben lesz részük a timisoarai-temesvári ökölvívó szurkolóknak. Az ökölvívószövetség központja a resital-resicábanai Tuney Cornelt bízta meg a mérkőzés pontozóbirói tisztjével.

A holnapi vasárnapi nagy érdeklődéssel várt ökölvívóviadalt délelőtt tíz órai kezdettel, a jól fűtött Krátev-cirkuszban tartják, első helyárak mellett. Pénztárvnyitás reggel 8 órakor.

**A Chinezul-CAMT labdarugócsapata komolyan felkészül a román bajnoksapat fogadására**

A nyolc nap múlva Timisoara-Temesvárot eldöntésre kerülő Chinezul-CAMT — FC Craiova Román-Kupa mérkőzésre a Chinezul-CAMT sorozatos edzőmérkőzésekkel készült fel. Csütörtökön a Progresull lejátszott mérkőzés 4:4 arányban döntetlenül végződött. Holnap vasárnap délelőtt 11 órakor a Banatul pályán a CFR együttesével játszik barátságos mérkőzést a Chinezul-CAMT míg kedden délután félőtkor ugyancsak a Banatul pályán ismét a Progresul lesz a lilák edzőtársa. Ezekre a komoly előkészületekre nagy szükség van, mert

a román bajnoksapat igen jelentős játékerőt képvisel. Miután az FC Craiova már igen régen nem járt Timisoara-Temesvárot, természetesen nagy közönségre van kilátás a hivatalos idénykezdet első mérkőzésén és ezen a Chinezul-CAMT meg akarja állni helyét.

**A magyar csapatok készüldősei a vasárnapi bajnoki rajra**

Vasárnap Magyarországon megindulnak a labdarugó bajnokság tavaszi idényének küzdelmei. Természetesen az

idénykezdetre való tekintettel a csapatok komoly mérkőzéseken igyekeztek előkészülni a holnapi bajnoki nyitányra. A Csepel és a Ferencváros más komoly kupagyőzelmekkel készült fel a rajtra, de a többi NB I csapat is gyakorolta a góllövést. Szabadkán a bajnok Csepel szép és biztos játékkal jutott tovább a kupában. Különösen a Fuszek, Marosvári, Keszthelyi, Dudás, Pintér csatársor volt elemében, közülük csupán Pintér játszott halványabban, míg a másik oldalon Fuszek kitünő játékával a mezőny legjobbjá volt. A Ferencváros is pompásan játszott az URAK ellen. A Lukács, Onódy II, Sárosi dr., Lakat, Gyetvai csatársor összeállításbeli sorrendje pontosan egyezik a díszrendők sorrendjével. Így a kis Lukács lendületes játékával a csatárok legjobbjá volt. Pazar csatárjátékkal győzött a Gamma az Alba Regia elleni barátságos mérkőzésen Székesfehérvárot 4:1 (3:1) arányban. A Kispest — Ujpest 7:4 (4:2) mérkőzésen az Ujpest csak játszott, a Kispest kiüzdött is. Miután a Kispest 2:2-es állásról 7:2-re vezetett, az újpestiek csak akkor kezdték küzdeni, de már késő volt, csak javítani tudtak. A KolAC — Szegeed AK 4:4 (2:2) arányban döntetlenül végződött Kolozsvárot, bár csaknem állandóan a kolozsváriak támadták. Nem valami jól sikerült a Vasas főpróbája: Vasas — MÁVAG 4:3 (2:1). A Vasas csak az első félidőben mozgott megfelelően. A további vasárnapi eredmények: Ujvidék — Újsegedi TC 9:0 (3:0), DIMÁVAG — Gyöngyösi AK 5:1 (3:1), BS-KRT — Komáromi AC 6:2 (3:2), SalBTC — Losonci ATSE 7:1 (4:1) mérkőzés a Pal'ce kupaért, SzVSE — Kecskeméti AC 15:1 (5:0).



**NÉMETEK ÉS AMERIKAIK KÖLCSÖNÖRS CSEREJE, (Madrid).** A spanyolországi Irun kikötő-városba tegnap 102 északamerikai diplomata és újságíró, valamint az északamerikai haderő 35 sebesült tagja érkezett, akiket Amerikából hazajáró németekkel cserélnék ki. A Vöröskereszt spanyol kiküldötte és San Sebastian város kormányzója, valamint a spanyol határőrség képviselője üdvözölte a csoportot. A diplomaták között van a volt vichy északamerikai ügyvivő is. (Tp.)

**BOLGAR HALASZOK POLGARI MOZGOSITÁSA, (Szofia).** A minisztertanács intézkedéseket joganyosított a delfineknek a Fekete és az Egei-tengeren való eredményes halászára. A halászok ebből a célból polgárilag mozgósítják és azokat, akik jelenleg katonai szolgálata szabadsággalják. A kormány minden delfin után 300 leva jutalmat fizet.

**VIHAROS ÜLÉS AZ EGYIPTOMI SZENATUSBAN, (Kairó).** Az angol hírszolgálat értesülése szerint az egyiptomi szenátus egyik legújabb ülésén viharos jelenetek voltak. A közel hét óráig tartó ülésen a sajtó-cenzúra kérdését vitatták meg. A liberális párt vezetői azt kongoztatták, hogy a kormány a cenzúra intézményét fegyverként használja fel az ellenzékkel szemben. (Tp.)

**A SZOVJET-UNIO 1944. ÉVI KÖLTSEGVETÉSE, (Amszterdam).** A szovjet lapok közlik a Szovjet-Unio 1944. évi költségvetésének adatait. E szerint a bevételek 245 milliárd rubelt, a kiadások 268 milliárd rubelt tesznek ki. A kiadásokból 218 milliárd rubel esik a hadi kiadásokra. Az egycs szovjet köztársaságok közül költségvetésének élen Oroszország áll 21 milliárd rubel kiadásal. Az ukrán szovjet köztársaság költségvetésének csak 1% százaléka jutja az idén saját maga fedezni. (Tp.)

**Apróhirdetések**

IDŐSEBB nőt keresek gyermek menő. Arad, V. Babeş-utca, 7. (836)

JÓ gyalupadót vennék. Címeket Reclamának, Arad, Eminescu-u., 4. (837)

ANGOL, női készáru-munkára fizető lányokat alkalmaz Krivus, Arad, Regina Maria-körút, 9. Bej. szám 25.929. (838)

**A gyermekek filmje Hamupipóke**

GYERMEKKOCSI, sötétkék, jóállapotú, eladó. Corso T.icotage, Arad, Regele Ferdinand-körút, 9. Bej. szám 487.942. (839)

„BECKSTEIN” hangverseny-zongora, kifogástalan, eladó. Arad, Episcopiei-utca, 5., II. em., 8. (840)

**Az újság filmje Hamupipóke**

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás magánházat Belvároshoz közli, keresünk bérbé. Címeket Reclamához, Arad, Eminescu-utca 4. (841)

ELADÓK: neresek, i attáska, fekete bokszbőr női táská, 100 méter 1.5-es, új, szurkos villanyhuzal. Cím Reclamában, Arad, Eminescu-u. 4. (842)

**A felnőttek filmje Hamupipóke**

KERESKEDŐSEGÉDEI, a testék- vagy fűszerszakmából való, lehetőleg hadiszongorai adó mentes, azonnali alkalmazásra keres Ross-festéküz t, Arad, Regina Maria-u., 9. Bej. szám 964/1942. (843)

EGÉSZSÉGES, munkabíró nyugdíjas, könyvelő, titkári, banya és külmerői térkepelés-ügy, bányauzemzetői szakmában jártas, állandó vagy ideiglenes állást vállal, beszél románul, magyarul, németül és szlovákul. Cím: Laczko Imre, ny. bányauzemzető, Cristior, Hunedoaramegye. (844)

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező mindentest sürgősen keresek. Magyar, Timișoara, Kunz-sor, 1. (1269)

TOLEDO ágy-készlet, szép, jufányosan eladó. Ajánlatokat „Toledo” jelzésre a timișoara-i kiadóba kérek. (1271)

A BELVÁROS központjában fekvő két emeletes bérház előnyös feltételek mellett eladó. Cím a timișoara-i kiadóban. (1547)

**Urania-filmszínház, Arad**

Távbeszélő 12 32 Bej. sz. 1618-1941

Ma. Megázó színi dráma egy orvos életéből  
Albrecht Schönhals, Camilla Horn  
**Egy orvos regénye**

MEKSZIKÓI FONOTT SZANDÁLT bármilyen színben rendelhet. Timișoara, III., P. Vasici-utca 7. szám alatt. Bej. szám: 2821/1943. (763)

HÁZMESTERI állást kaphat villában egyedülálló, dolgozó, tisztá, középkorú asszony. Ajánlással rendelkezők irataikkal jelentkezzenek 1—3 között. Timișoara, III., Remus-u., 7. (1175)

ÓRAKÖNYVELEST, gyors-rás-levelezési vállalat nagy gyakorlatú bíró volt főkönyvelő. Vállalja adóvallomások kidolgozását is. Cím a timișoara-i kiadóhivatalban. (1208)

JÓL FŐZŐ, idősebb szakácsnőt, valamint bejárónőt, jó fizetéssel felfogadnak. D.utschné, Timișoara III., Iosif Teodorescu-u., 5. (1188)

**ARO-mozi, Arad**

1. ávb. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor  
Bej. sz. 1446-1942

**Dzsessze-regény**

Max Neuleid nagyszabá-u rendezése.

Szereplők: V. v. Gioi, Sandro Ruffini, Nilo Taranto.

ELADÓ egy pár 38-as dupla talpu gojzer-varrásu, majdnem új félcipő. Timișoara, V., Str. Cloșca 9., 4. ajtó.

FIGYELEM, A freidorfi cukorgyár a cukorrépa-termelők tudomására hozza, hogy a cukorrépa-termelési szerződést felmentéssel együtt március 10-ig meghosszabbították. Burian felügyelő. Bej. szám 31/931. (1257)

MINDENEST felfogadnak Timișoara, I. Petre Carp-u., 5., II. em. (1256)

RÉGI nyakkendőből újat készít Szűts, Timișoara, I., Diaconovici Loga-körút, 20. földszint, 3. ajtó. (1254)

EUTOROZOTT szoba azonnal kiadó. Timișoara, távbeszélő: 13-59. (1253)

BEJARÓNÓT, tisztát, megbízható, a délelőtti órákra felfogadnak. Salon „Paris”, Timișoara, II., 3 August-u., 23. Brevet 8987/937. (1267)

PERZSASZÖNYEGEK eladók, Timișoara, IV., Iancu Vacarescu-u., 28., 4. ajtó, Lieber. (1270)

GYERMEK-járóka, négyszögű, eladó. Timișoara, II., Nou-u., 37. (1248)

KERESKEDŐSEGÉDET, fűszer- és bodegaszakmást, felfogad Szabó, Timișoara, IV., I. C. Bratianu-u., 45. Bej. szám 123/7207/935. (1255)

HÁROMKEREKŰ kerékpárat keresek megvétel céljából. Timișoara, II., P. Teodorescu-u., 1., I. em., 7. (1264)

**CORSO-MOZI, Arad**

Távbeszélő 23-4. Bej. sz. 9616-1939  
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

**Félelem a szerelemtől**

Regényes szerelmi történet.

Camilla Horn.

CSISZOLÓGÉPET, malmi hengerszékhez való, megvételre keresek. Ing. Elias, Timișoara, Alea Oct. Goga, 3. (1252)

IDŐSEBB nőt keresek március 1-re beteg urinó mellé. Takarítás is kell. Ugyanott eladó egy pár 42-es, új férfi és egy pár 36-os, új gyermekcipő. Timișoara, I., Ady-u. 2., 15. ajtó. (1251)

MINDENES asszonyt vagy leányt, aki önállóan tud főzni, jó fizetéssel azonnalra felfogadnak. Koch Vilmos, Timișoara, I., Diaconovici Loga-körút, 12. (1250)

ELADÓ 18 méternyi tizoltó-tömítő szőgyar-ésővel, több új méhkantrá, festett ágy, konyha-asztal, 50 darab fehér, egy literes üveg. Timișoara, III., Enescu-u. 2. (1249)

ELADÓK: férfiruha, párnák, női- és gyermekcipők, 43-as bakancs, női kabátok. Timișoara, III., Ciprian Porumbescu-u., 32., I. em., 14. (1259)

PERFIÖLTÖNY, magas termetre való, olcsón eladó. Timișoara, II., Balas-u., 4., 7. ajtó. (1262)

ÁLPAKKA evőeszköz, ezüst dohányszelence, ezüstkanalak, paplanvászon, kézimunka függöny, bőr-piperekészlet, porcelán-készlet, eladó. Timișoara, II., O. Iosif-u., 28. (1261)

SCHLOSSER's WELTGESCHICHTE, 21 új díszítőtet, régi kiadás, eladó. Timișoara, IV., Preyer-u., 2., II. em., 15. (1260)

**ROYAL MOZI, Arad**

ALEXANDRU-UTCA  
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor  
Kell minden föltött terem

Ma. ARMANDO FALCONI (a szerkelet) v. új éka.

Va. a nap 11-30-kor is előadás 60 le es helytakkal.

**A szerencés Colombo**

Két óra kacagás. Vidámság és ölet.

HASZNOS MELLÉKKERESÉST otthon költőgépen kötni. 6. számú gép, használt, kifogástalan, eladó. Haas, Timișoara, I., Unirii-tér, 5. (1224)

JÓL FŐZŐ mindentest keresnek. Ugyanott egy Schöberl-ágy és 2 pár 38-as, új félcipő eladó. Maager, Timișoara, II., 3 August-u., 27. (1239)

BÉLYEGGYŰJTÉMÉNYT és tömegbélyegeket veszek. Váróri, Timișoara, IV., Berthelot-körút, 5. Bej. szám 2089/942. (1246)

BEJARÓNÓT a délelőtti órákra felfogadnak. Timișoara, I., Marasesti-u., 7., I. em., 5. (1213)

KERTEMET felesbe adnám, 1060 négyzetméter. Timișoara, I., Alba Iulia-u., 5., 3. ajtó. (1263)

MEGVÉTELRE keressik Sen Irén 3-ik zongora-füzetét. Timișoara, I., Regele Ferdinand-körút 6., II. em., 15. (1258)

ELADÓ CSEPLŐSZEKRENY, 4-es „Ganz”, végig golyócsapágyas, majdnem új, egy 5-ös és egy 8-as magánjáró LOKOMOBIL. Cim Lösch és Kiss, atelier mechanic, Oravita. Levelekre nem válaszolok. Inreg. la Cam. de Ind. Lugoj, nr. 1728/936. (1221)

RADÍÓ, 3+1 lámpás, jó állapotú eladó. Timișoara II., Str. Balas 16., 4. ajtó.

**CAPITOL MOZI, Arad**

Előadások 3, 5, 7, 9 órákor  
Távbeszélő 23-22

Ma. Kacagó tarka het. 2 órai falrengető kacagás.

Fernandel, Raimu, Georges Fiamant francia komikus filmje: A

**Sport-király**

Ha feledni akarja minden buját-ba'át, okvetlenül nézze meg ezt az ötletes bohózatot. Jegyelővétel.

TELJES orr-, fül- és gégeszeti felszerelés, jó állapotban, eladó. Weitzen Desideriu, Timișoara, IV., Carol-körút, 12. Bej. szám 108/9483/1938. (1226)

HÓCIPÓT, fehérét, 24—25, esetleg 26-ost, kifogástalan állapotban levőt, megvételre keresek. Címeket „Fehér hócipő” jelisére timișoara-i kiadóba kérek. (5436)

SZAKÁCSNÓT, 30—45 éves, aki vidékre menne, azonnal felfogadok. Cim: Konstantinovics-gyógyszertár, Vinga. (5435)

SÜRGŐSEN eladó a Józsefvárosban egy jó ház, amelyben két lakás és két műhely van. Ara 2.500.000 lej. Erdekldndni 1—4 óra között, Timișoara III., Odobescu-utca 16, II. udvar, emeleti 12. ajtó. (4554)

TANULÓLEÁNYT felfogad Foto Roncskivics, Timișoara, III., Lahovary-tér 1. Az udvarban, Bej. szám: 42737/2737/1943. (5434)

MINDENES bejárónőt félnapra, azonnalra keresek. Timișoara, Carol-körút 7. Földszint, 2. (1240)

TÖMÖR, nagy iratszekerény, ügyvédirodában kiválóan alkalmas, eladó. Ugyanott használt férfi télikabát, közepermetre és különféle padlásholmi is eladó. Arad, Doamna Balas-utca 149. (750)

TELJES hálószoba, konyha, előszoba fal, különféle háztartási tárgy eladó. Timișoara III., Brancoveanu-u. 9, 1. ajtó (1245)

**KRATEYL-cirkusz**

visszatért Bucurestiből. Híres és közkeletű műsorral tart előadást szombatn és vasárnap. Mindkét napon délután 4 és este fel 9 órákor. A cirkusz jól iúttott. Előadás után vilamos közlekedés.

VILÁGOS hálószoba matracokkal együtt olcsón eladó. Megtekinthető 11—2-ig. Timișoara III., Prota Dragomir-u. 11, 1. ajtó. (1238)

17 ÉVES fiu könnyebb munkára keres alkalmazást. Cim: Timișoara III., Timotei Cipariu-u. 1. Református lelkeszi hivatal. (5433)

NAPSZAMOST, fiatalabbat, állandó munkára felfogadnak. Timișoara III., Carol-körút 45. Bej. szám 6171/1931. (1214)

JÓL FŐZŐ mindenes bejárónót, tisztát, rendszeret, 3/7-től délután 4-ig, azonnalra, vagy március 1-re keresnek. Cim: Timișoara, I., I. Buteanu-utca, 1., 1. ajtó. A Banatja mellett. (5428)

ELADÓ egy korszerű diófából készült kombinált szoba. A szekrény hossza 280 cm. Megtekinthetők 1—4 óra között. Timișoara III., Odobescu-u. 16, II. udvar, emeleti 12. ajtó. (4555)

VADÁSZKUTYA, fehér-fekete foltos, Floki névre hallgató, elveszett. Megtalálójá jutalmat kap. S. I. R. T. E. cég, Timișoara II., Renasteriu-utca 4. (1241)

GYERMEKKISASSZONYT keresnek 2 gyermek mellé (egy 2 éves és egy 1 éves) március 1-i belépésre. Meissner-gyógyszertár, Timișoara, a Rocașului-ni sarkán. Táv. 12—25. (1205)

**FORUM-MOZI, Arad**

Távbeszélő 24-10. Bej. sz. 788-941

Előadások 3, 5, 7 és 9-kor.

Ma Verdi, Puccini és Leoncavallo halhatatlan zenéjével az egyik kiemelkedő énekes filmje

**A kisorsolt férfi**

A főszerepben:  
Giuseppe Lugo és Laura Nucci

MEGBIZHATÓ, rendes mindentest azonnal, vagy 1-re felfogadok. Timișoara, II., Abrud-u., 6. Szemben az Apolló-mozival. (1227)

FRANCIA tanárnő, korszerű, gyors módszerrel tanít házbán is. Címeket átvesznek szívességből Timișoaran, 29-66 távbeszélő szám alatt. (1176)

GYERMEKKOCSI, krém színű, rednyös, eladó. Timișoara, II., Matasarilor-u., 36.

Folyóiratunk a  
**HAVI SZEMLE**

Megrendelhető:  
ARAD, Str. Bratianu No. 2—4

ANGOLRA TANIT, angol fordításokat vállal Lillie Mary Schlinger. Oklevele a londoni Coborn-College-ből való. Lugoj, General Berthelot-u. 5. (4593)

HAZIPARNAK VALÓ KEZISZÓVŐSZÉK eladó, 4 „saft”-os, 140 szélös, keményfából készült, alig használt. „Szabászati iskola”, Timișoara I., Unirii-tér 5. (1223)